

Registration and Import Health Requirements of the Republic of Guatemala for Balanced Pet Foods (Feedstuffs) Originating in the United States

The following bilingual certification statements are required on the Export Certificate for Animal Products (VS Form 16-4) and continuation page VS form 16-4A, as needed, for the export or the registration of canned, dry, or semi-moist pet foods balanced (feedstuffs) (concentrates) containing animal origin ingredients to Guatemala. A notarized affidavit from the manufacturer is required to support the statements on the VS Form 16-4 issued by APHIS Veterinary Services. Product description (product box on VS Form 16-4) should include the origin for all animal origin ingredients, as well as the nature of the product.

Certifications Statements / *Certificaciones*

The United States meets the requirements of the OIE and has been categorized as a negligible risk country for BSE. / *Los Estados Unidos cumple con los requisitos de la OIE y ha sido clasificado como un país de riesgo insignificante de EEB.*

The Veterinary Services Field Office has on file a notarized affidavit from [company name] verifying the accuracy of the statements below. / *La oficina local de Servicios Veterinarios tiene en sus archivos una declaración jurada notarizada de [nombre de la compañía] que verifica la exactitud de las declaraciones a continuación.*

1. The product is freely sold in the United States as balanced pet food (feedstuffs). The product has been manufactured in plants authorized by the official competent authority of the United States. / *El producto se vende libremente en los Estados Unidos como alimentos balanceados (concentrados) para mascotas. El producto ha sido fabricado en las plantas autorizadas por la autoridad oficial competente de los Estados Unidos.*

2. The product has been manufactured in accordance with U.S. laws and regulations designed to validate microbial, physiochemical, and compositional quality. / *El producto ha sido fabricado de acuerdo con las leyes y regulaciones de Estados Unidos diseñadas para validar la calidad microbiológica, fisicoquímica y de composición.*

3. All animal-origin ingredients in dry, semi moist, and dehydrated pet foods balanced (feedstuffs) products have been heated to a minimum internal temperature of 70°C _____ (provide time, temperature, pressure, other procedures of manufacturing). Finished products (except for hermetically sealed containers) were processed to assure the destruction of harmful pathogens as demonstrated by the fact that finished products were found in compliance with the most updated regulations on pathogens. Canned pet food products have been treated in hermetically sealed containers with an F₀ of 3.0 or more. / *Todos los ingredientes de origen animal, productos en húmedo, y deshidratado de alimentos balanceados (concentrados) para mascotas semi-secos se han calentado hasta una temperatura interna mínima de 70°C (proporcionar el tiempo, temperatura, presión y otros procedimientos de manufactura.) Los productos terminados (excepto en recipientes herméticamente cerrados)*

fueron procesados para asegurar la destrucción de patógenos dañinos, como lo demuestra el hecho de que los productos acabados se encuentran en el cumplimiento de las normas más actualizadas sobre los patógenos. Alimentos enlatados para mascotas han sido tratados en recipientes herméticamente cerrados con un F_0 de 3.0 o más.

4. The balanced pet foods products (feedstuffs) described herein are unlikely to disseminate agents of infectious diseases of domestic animals, including foot-and-mouth disease, avian influenza, Newcastle disease, and classical swine fever. Precautions have been taken to avoid contamination of the product with pathogenic agents after heat treatment. / *Los alimentos balanceados (concentrados) para mascotas que se describen en este documento, no se considera probable que sean un vehículo para la difusión de agentes de enfermedades infecciosas de los animales domésticos, incluyendo la fiebre aftosa, influenza aviar, enfermedad de Newcastle y la peste porcina clásica. Se han tomado precauciones para evitar la contaminación del producto con agentes patógenos después del tratamiento térmico.*

5. The boxes and packages used to transport the pet food products are new and have not been exposed to contamination by infectious agents for the species. The containers used to transport the product shall be in adequate sanitary condition. / *Las cajas y embalajes utilizados para el transporte de los alimentos balanceados (concentrados) para mascotas son nuevos y no han estado expuestos a contaminación por agentes infecciosos que afectan a la especie. Los contenedores utilizados para transportar los productos deberán estar en condiciones sanitarias adecuadas.*

Other Information

1. Importation into Guatemala requires that the importer request approval from the Vice Ministry of Agricultural Health and Regulations (VISAR), Ministry of Agriculture, Livestock, and Foods (MAGA) in advance of the actual importation. Please note that APHIS VS does not verify compliance with this requirement.

2. The U.S. Export Certificate for Export Products (VS form 16-4) is valid for 30 days from the date of issuance although this can be extended to 45 days.

3. Guatemala requires that the country of origin maintain surveillance to remain free from emerging and exotic diseases.

4. Guatemala reserves the right to conduct audits in the country of origin in order to approve certification for balanced pet foods (Feedstuffs) when it is considered necessary.